

RÉGION  
BOURGOGNE  
FRANCHE  
COMTE

SYNTHÈSE


4<sup>E</sup> FORUM RÉGIONAL  
DE LA CULTURE SCIENTIFIQUE,  
TECHNIQUE ET INDUSTRIELLE  
LES SAVOIRS ENTRENT EN SCÈNE

10 NOVEMBRE 2022  
MUSÉOPARC ALÉSIA

*Ma Région | avancer, partager*



[www.bourgognefranchecomte.fr](http://www.bourgognefranchecomte.fr)

Retrouvez-nous sur   

RÉGION  
BOURGOGNE  
FRANCHE  
COMTE



UBFC   
UNIVERSITÉ  
BOURGOGNE FRANCHE-COMTE

MuséoParc  
ALÉSIA

Côte  
d'Or   
LE DÉPARTEMENT



A l'initiative de la Région et co-organisé avec le Pavillon des sciences et l'Université Bourgogne Franche-Comté, le **4<sup>ème</sup> Forum régional de la Culture Scientifique, Technique et Industrielle (CSTI)** s'est tenu le 10 novembre (Journée Mondiale de la Science au service de la paix et du développement de l'UNESCO) dernier au **MuséoParc Alésia à Alise-Sainte-Reine** (21).

Ce sont plus de cent acteurs qui se sont réunis pour échanger sur leurs pratiques, avec comme fil rouge la mise en scène des sciences et des savoirs. Quel meilleur site que le MuséoParc pour évoquer la mise en scène des savoirs ? En effet, le centre d'interprétation d'Alésia a revu sa scénographie pour proposer au public depuis juillet 2021 un parcours plus fluide, débutant par une remise à plat des idées toutes faites et autres fake news sur l'époque gallo-romaine.

Cette volonté de transmettre des informations scientifiques de qualité est commune à l'ensemble des acteurs de la médiation des savoirs. Cette 4<sup>ème</sup> édition du forum fut l'occasion pour les acteurs de se questionner sur la manière de la rendre attractive en s'appuyant sur différents moyens déjà expérimentés, qui ont pu être ainsi présentés au cours de la matinée et lors de la table ronde. Des ateliers ont complété cette programmation pour donner des clés sur l'accueil et la programmation d'un spectacle vivant et également sur la manière d'aborder la médiation par le jeu.



« On n'organise pas ce forum parce que c'est dans les compétences de la Région, mais parce qu'on est convaincus que la CSTI, c'est permettre aux gens de comprendre le monde qui les entoure, c'est donner du sens à l'action collective » a rappelé Laetitia Martinez, vice-présidente de la Région en charge de l'enseignement supérieur et de la recherche, en ouverture du forum.



JEUDI 10 NOVEMBRE 2022

4<sup>e</sup> FORUM RÉGIONAL DE LA CULTURE SCIENTIFIQUE TECHNIQUE ET INDUSTRIELLE

MUSÉOPARC D'ALÉSIA



## LES SAVOIRS ENTRENT EN SCÈNE

COMBIEN DE PERSONNES DÉCOUVRENT LE LIEU AUJOURD'HUI?

...ÇA FAIT BEAUCOUP...



AURÉLIEN BERTINI anime la journée

ON ESSAIE DE PROPOSER UN VOYAGE DANS LE TEMPS À NOS VISITEURS TOUT EN ÉTANT ANCRÉS DANS LE TERRITOIRE...



MARC FROT Président de la SPI Alésia accueille les participants...

JACQUES LECHEVALER PRÉSIDENT DU PAVILLON DES SCIENCES



Parlant de la mise en scène des savoirs, il évoque la robe-sculpture en plomb de Marie Curie exposée à Nantes, une sculpture qui évoque le funeste destin de la grande dame de Sciences, irradiée et enterrée dans un cercueil de plomb...

FORUM CSTI  
JEUDI 10 NOVEMBRE 2022

RÉGION  
BOURGOGNE  
FRANCHE  
COMTÉ

J'AI EU LA CHANCE DE VISITER L'EXPOSITION "MUSICANIMALE" À LA PHILHARMONIE DE PARIS...

... NOUS AVONS PERDU 50% DES SONS DE LA PLANÈTE AVEC LA DISPARITION DES ESPÈCES...

JE CROIS À LA VERTU DE LA CULTURE POUR NOUS EN SORTIR...

ET LE RÔLE DE LA CSTI EST D'AIDER À COMPRENDRE, À APPRENDRE, À TRANSMETTRE AU REGARD DES DÉFIS QUI NOUS ATTENDENT...



FORUM CSTI  
JEUDI 10 NOVEMBRE 2022

LAËTTIA MARTINEZ VICE-PRÉSIDENTE DE LA RÉGION BOURGOGNE FRANCHE COMTÉ

LIONEL MAILLOT VP D'UNIVERSITÉ BOURGOGNE FRANCHE COMTÉ (UBFC)



JE VAIS VOUS PARLER DE NOTRE PROJET "SAPS" "SCIENCE AVEC ET POUR LA SOCIÉTÉ" ET LA LETTRE LA PLUS IMPORTANTE POUR MOI C'EST LE "A" (ALORS C'EST PAS LE "A" DE "ALÉSIA" C'EST LE "A" DE "AVEC"...

... ON PROPOSE NOTAMMENT UN "HUB" QUI EST UNE SORTE DE GUICHET : VOUS FAITES UN PROJET DE CULTURE SCIENTIFIQUE VERS CHEZ VOUS ET ON VOUS MET EN RELATION AVEC DES CHERCHEURS OU DES MÉDIATEURS POUR VOUS AIDER...

Il cite à plusieurs reprises le philosophe des Sciences Bruno Latour, récemment disparu, mais je n'ai pas le temps de tout noter... le mieux est de lire les œuvres complètes de Bruno Latour!



# COUP DE PROJECTEUR

## LA SCÉNOGRAPHIE DU MUSÉOPARC

**Présentée par Mathilde Le Pilot-Ville responsable de l'action culturelle du Muséoparc**

Complètement repensée en 2021, la scénographie propose au visiteur une nouvelle manière de se plonger au cœur de la bataille entre Jules César et Vercingétorix : « *l'ancienne scénographie était magnifique, mais on avait raté des choses en termes de médiation* », précise Mathilde Le Pilot-Ville, responsable de l'action culturelle du Muséoparc ; « *ça ne parlait pas à tous les publics. En 2020, on a tout détruit. Un petit chantier pharaonique* ».

Un budget de 3 millions d'euros. Mais le résultat est à la hauteur de l'investissement : des bustes et des vitrines qui s'animent, des jeux numériques, un film mêlant illustrations et cartographie 3D, des archéologues virtuels présents à chaque étape du parcours ... « *On a supprimé les longs discours explicatifs et on les a remplacés par deux phrases et deux/trois dessins : c'est nettement plus efficace* », se félicite Mathilde Le Pilot-Ville.







# REVUE DE PROJETS

## « EN 3 MINUTES »

METTRE EN SCÈNE  
LES SCIENCES ET  
LES SAVOIRS

### PRUDENCE PASTEUR

COMPAGNIE LA GOUAILLE

**Et si Pasteur avait été une femme ?** C'est la question que s'est posée la compagnie La Gouaille en montant sa pièce de théâtre « *Prudence Pasteur* ». Celle-ci a été financée par la Région Bourgogne-Franche-Comté en 2022 à l'occasion du bicentenaire de la naissance de Louis Pasteur. Les premières représentations débutent actuellement après une résidence à la ferme de Flagey.

Julien Lopez, directeur artistique de la compagnie a présenté cette pièce de théâtre mettant en scène des questionnements de société tels que la place des femmes, mais aussi plus scientifiques comme le vaccin. La Gouaille passe ainsi par une création originale mêlant musique et même pole dance, pour interroger son public et parler de sciences et de Pasteur.

#### Retrouvez « Prudence Pasteur » en 2023

Les 18 et 19 janvier au théâtre L'enchanteur d'Amathay-Vésigneux (25) ; Le 22 janvier à la ferme Courbet de Flagey (25) ; Le 02 avril à Baume-Les-Dames



# ANATOMIE COMPARÉE DES ESPÈCES IMAGINAIRES

## MUSÉES DE MONTBÉLIARD

Les musées de Montbéliard ont choisi une proposition osée en faisant pénétrer dans le château des Ducs de Wurtemberg des dragons de la mythologie, un monstre alien, un yéti, la vouivre et même Totoro « *Des monstres au château ? Était-ce bien raisonnable ?* » sourit Cécile Rey-Hugelé, directrice des musées de Montbéliard. Partant du livre « *Anatomie comparée des espèces imaginaires* », l'exposition fait découvrir l'anatomie comparée

et les sciences de l'évolution (paléontologie, biologie, ...) à travers l'analyse rigoureuse mais amusante d'espèces fantastiques. Sur une surface de 200 m<sup>2</sup>, elle présente de grandes planches anatomiques d'Arnaud Rafaelian, des sculptures volumiques originales réalisées par Ophys, et des textes de Jean-Sébastien Steyer. Ouverte depuis septembre dernier, l'exposition n'en finit plus de séduire dans le pays de Montbéliard.



Du samedi 17 septembre 2022 au dimanche 12 mars 2023 au musée du Château des ducs de Wurtemberg. L'exposition sera ensuite présentée au Museum de Nantes, au Museum d'Auxerre pour se terminer au Musée Buffon de Montbard en 2025.

### Pour aller + loin...

Le livre « *Anatomie comparée des espèces imaginaires* » d'Arnaud Rafaelian et Jean-Sébastien Steyer aux Editions Cavalier Bleu : [www.lecavalierbleu.com/livre/anatomie-comparee-especes-imaginaires-2](http://www.lecavalierbleu.com/livre/anatomie-comparee-especes-imaginaires-2)



# REVUE DE PROJETS

On commence par un coup de projecteur sur la nouvelle scénographie du MuséoParc...

ÇA A ÉTÉ UN PETIT CHANTIER PARADOXIQUE...

MATHILDE LE PILOT-VILLE RESPONSABLE ACTION CULTURELLE DU MUSÉOPARC

QUAND LE MUSÉOPARC A ÉTÉ CRÉÉ AU DÉBUT DES ANNÉES 2010, LE FIL CONDUCTEUR C'ÉTAIT LES ÉCRITS DE CÉSAR...

CETTE FOIS-CI LE FIL CONDUCTEUR C'EST L'ARCHÉOLOGIE... LES GAULOIS SONT PLUS PRÉSENTS DU FAIT DES DÉCOUVERTES RÉCENTES...

C'ÉTAIT COMME QUI ACCROCHAIT LES VISITEURS... SES TEXTES SE RESTAURANT DANS TOUTE LA SCÈNE...



MuséoParc ALÉSIA

JULIEN LOPEZ DE LA COMPAGNIE "LA GOUILLE" VIENT PRÉSENTER SA PIÈCE "PRUDENCE PASTEUR, ET SI LOUIS ÉTAIT UNE FEMME" MONTÉE À L'OCCASION DU BICENTENAIRE DE LA NAISSANCE DE PASTEUR...

SUR PASTEUR, JE DOIS AVOUER QUE, DU POINT DE VUE THÉÂTRAL, EUH... C'ÉTAIT ASSEZ COMPU QUÉ... C'EST UN SCIENTIFIQUE QUI VIT DANS UN LABO... POINT DE VUE THÉÂTRAL, NOUS, ON EST SUR L'ÉMOTION, PASTEUR, LUI, EST SUR L'HYGIÈNE...

Belle nappe pour un banquet de fin d'album d'Asterix...

HA! HA! HA!

LES DÉBATS QU'A EU PASTEUR À SON ÉPOQUE SUR LES VACCINS... LES MICROBES... ON A EU LES MÊMES CES DERNIERS TEMPS!

...CE QUI ME TOUCHE, C'EST AUSSI LA VISION FÉMININE. J'AI CRÉÉ UN PERSONNAGE FICTIF QUI S'APPELLE PRUDENCE PASTEUR QUI VA S'IDENTIFIER À PASTEUR. RETRACER SA VIE... ÇA NOUS EMMÈNE AUSSI SUR LES PROBLÉMATIQUES DE LA CONDITION FÉMININE QUI, JE CROIS, N'EST PAS ENCORE RÉGÉE DANS NOTRE SOCIÉTÉ...



\* La scénographie est signée CLÉMENTINE FARRELL, autrice d'une expo sur Michael Jackson au Grand Palais, Jochen Koons à Versailles et même René Goscinny au Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme...

ON VOULAIT ILLUSTRER LA DIFFICULTÉ DE GÉRER LES ÉCO-SYSTÈMES JURASSIENS, C'EST À DIRE LES PRÉSERVER TOUT EN CONTINUANT À LES EXPLOITER POUR ASSURER UN ÉQUILIBRE SOCIAL ET ÉCONOMIQUE...

EMILIE GOURIVEAU DU SERVICE SCIENCES, ARTS ET CULTURE DE L'UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTE PRÉSENTE UN JEU CO-CRÉÉ PAR DES ÉTUDIANTS POUR SENSIBILISER AUX INTERACTIONS ENTRE LES ENVIRONNEMENTS ET LES ACTIVITÉS HUMAINES...

L'ENJEU ÉTAIT SURTOUT D'ÊTRE RÉELLEMENT LUDIQUE ET DE NE PAS TRANSMETTRE LES INFOS QUE PAR LE TEXTE MAIS QUE LES PROBLÉMATIQUES SOIENT TRAITÉES DANS LA MÉCANIQUE DU JEU...

ON N'A PAS RÉUSSI À FIXER LES CONDITIONS DE VICTOIRE QUI PERMETTENT AU JEU D'ÊTRE PORTEUR D'UNE MORALE: ACTUELLEMENT UN JOUEUR QUI POLLUE ET QUI PRODUIT ENORMEMENT ET QUI COMPENSE UN PETIT PEU AU NIVEAU DE L'ÉCOLOGIE... GAGNE.

MAIS ÇA PERMET DE LANCER UN DÉBAT APRÈS LA PARTIE ET DE PARLER DE GREENWASHING, DE COMPENSATION CARBONNE ET DU RÔLE DE CHACUN...

ça suscite beaucoup de réactions amusées dans le public, ça rappelle peut-être à certains une situation familière, allez savoir...



FRANÇOIS EST VENU ME VOIR AVEC CET OUVRAGE "ANATOMIE COMPARÉE DES ESPÈCES IMAGINAIRES DE CHEWBACCA À TOTORO"... EN LE LISANT JE ME DIS: « C'EST PAS MAL MAIS DES MONSTRES AU CHÂTEAU DES DUCS DE WURTEMBERG EST-CE BIEN RAISONNABLE ? »

UN EXPO BASÉE SUR L'ANATOMIE COMPARÉE, ÇA VEND PAS DU RÊVE... L'IMAGINATION ÉTAIT UN PEU DÉFAILLANTE...

HEUREUSEMENT, ON PEUT COMPTER SUR L'IMAGINATION DES CHERCHEURS COMME LE PALEONTOLOGUE JEAN-SEBASTIEN STEYER L'AUTEUR DE SE LIVRE...

ON A FAIT APPEL À 3 PASTICIEUS ET ON LEUR A DIT: « VOICI UNE LISTE D'ESPÈCES IMAGINAIRES À VOUS DE FAIRE EN SORTE QU'ELLES SOIENT ANATOMIQUEMENT CRÉDIBLES... »

RÉSULTAT: ON A UN LOUP-GAROU... UN YETI DE 300 KILOS... UN CRÂNE DE DRAGON... ET UNE VOUVRE



Un loup-garou plus vrai que nature



CECILE REY-HUGELÉ & FRANÇOIS THIRION DU MUSÉE DE MONTBÉLIARD PRÉSENTENT L'EXPO "ANATOMIE COMPARÉE DES ESPÈCES IMAGINAIRES"



## FABRIQUE TON JEU DE SOCIÉTÉ

## UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTÉ

C'est dans le cadre d'un projet Interreg Living lab - Arc jurassien que des étudiants de l'université de Franche-Comté ont développé un jeu de société visant à sensibiliser et éduquer les citoyens aux socio-écosystèmes de l'Arc jurassien, afin d'améliorer la préservation et la gestion durable des écosystèmes. Il s'agit d'un jeu de plateau, à la frontière entre jeu ludique et jeu pédagogique, accessible à un large public.

Les étudiants ont donc entièrement créé un prototype du jeu permettant d'approcher le concept de socio-écosystème. Parmi les nombreuses problématiques abordées au cours du jeu, beaucoup émanent de recherches en cours dans les laboratoires de la région.

Après une mise en pratique avec un panel de premiers joueurs, un prototype va être retravaillé et à nouveau testé pour obtenir une version améliorée du jeu.



### Pour plus d'informations :

[actu.univ-fcomte.fr/article/atelier-de-pratique-artistique-creation-dun-jeu-de-societe-par-des-etudiants-de-lufc-009051#.Y5ss\\_oSZOU](http://actu.univ-fcomte.fr/article/atelier-de-pratique-artistique-creation-dun-jeu-de-societe-par-des-etudiants-de-lufc-009051#.Y5ss_oSZOU)

## ATELIER DES PETITS GUTENBERG

## MUSÉE DE L'IMPRIMERIE DE LOUHANS



Le musée de l'imprimerie de Louhans propose aux visiteurs de se transformer, le temps d'un atelier, en imprimeur. « On a redonné vie au site, qui était une vraie imprimerie, créée à la fin du XIXème siècle, rappelle Dorothee Royot, médiatrice à l'écomusée de la Bresse Bourguignonne ; Les participants composent un journal, l'impriment sur les vraies machines d'époque. Les odeurs d'encre, le bruit des rouleaux ... On a recréé une atmosphère, que l'on avait totalement perdue en ne proposant que des visites classiques. »

Visitez le musée de l'Imprimerie à Louhans

Pour plus d'informations :

[www.ecomusee-bresse71.fr/visiter/musee-de-limprimerie/#.Y3SWrnbMKUk](http://www.ecomusee-bresse71.fr/visiter/musee-de-limprimerie/#.Y3SWrnbMKUk)

Revoir la vidéo : [twitter.com/EchoSciBFC/status/1583067715463712768](https://twitter.com/EchoSciBFC/status/1583067715463712768)



## LES AVENTURES FANTASTICO-SCIENTIFIQUES DE RAPHAËL

LORRAINE JOLY ET CHARLOTTE CORNUDET

C'est au cœur des aventures du professeur Folk et de Raphaël, que les participants au forum ont été plongés au cours d'une saynète jouée par les auteures Lorraine Joly et Charlotte Cornudet. Cette série de livres jeunesse emmène Raphaël à travers la capsule aéroportée du professeur Folk pour expliquer la science aux enfants. On y parle des mycorhizes, du microbiome, des cellules, du

cancer, de la maladie d'Alzheimer ou encore de la vigne. Cette collection permet de vulgariser des sujets qui peuvent parfois sembler compliqués. Le binôme Lorraine Joly (à l'écriture, ancienne psychologue au service de génétique du CHU de Dijon) et Charlotte Cornudet (illustratrice) fonctionne à merveille, apportant des éléments de réponse de manière amusante et accessible.



Retrouvez les aventures de Raphaël et du Professeur Folk sur le site des Editions Universitaires de Dijon : [eud.u-bourgogne.fr](http://eud.u-bourgogne.fr)

## LE PODCAST ÉCHOS DE SCIENCES

ÉMILIE WADELLE

Issu de la rencontre entre Emilie Wadelle (Ska-di&Co.), Pascal Moutet et Marion Sabourdy (La Casemate / Echosciences Grenoble) lors de la remise des prix Diderot au théâtre de la Reine Blanche en 2019, «*Echos de Sciences le podcast*» voit le jour en 2020. Echos de Sciences est un podcast thématique de 30 à 45 minutes articulé autour d'un.e chercheur.euse invité.e. Il comprend plusieurs rubriques comme la mise en avant d'une femme dans la science, l'explication d'une notion scientifique par un.e chercheur.

euse ou un.e médiateur.e, la mise en avant d'un événement ou encore la présentation d'une création sonore. Aujourd'hui un Français sur deux écoute des podcasts avec pour 50% d'entre eux la volonté de s'informer. Le podcast est ainsi un outil permettant de proposer une émission ré-écoutable à l'infini et surtout quand on en a envie. Depuis 2021, le Master communication et culture scientifique et technique de l'Université de Grenoble Alpes réalise certains épisodes du podcast Echos de Sciences.

Retrouvez Echos de Sciences, le podcast d'Echosciences Grenoble : [www.echosciences-grenoble.fr/dossiers/echos-de-sciences-grenoble-le-podcast-d-echosciences](http://www.echosciences-grenoble.fr/dossiers/echos-de-sciences-grenoble-le-podcast-d-echosciences)  
Retrouvez Oyez le podcast : [oyelepodcast.fr](http://oyelepodcast.fr)



## SUITE DES REVUES DE PROJET

LORRAINE JOLY & CHARLOTTE CORNUDET NOUS PARLENT DES "AVENTURES FANTASTICO-SCIENTIFIQUES DE RAPHAEL" UNE SÉRIE DE BD ÉDITÉE AUX ÉDITIONS UNIVERSITAIRES DE DIJON

DOROTHÉE ROYOT (ÉCO-MUSÉE DE LA BRESSE BOURGUIGNONNE) PRÉSENTE "LES PETITS GUTENBERG" UNE VISITE OÙ LE JEUNE PUBLIC PARTICIPE À DES ATELIERS DE MANIPULATION POUR DÉCOUVRIR LES ÉTAPES DE CRÉATION DU JOURNAL "L'INDÉPENDANT"...

RÉGION BOURGOGNE



LE MUSÉE DE L'IMPRIMERIE DE LOUHANS EST SITUÉ À L'ENDROIT MÊME OÙ, PENDANT 100 ANS, A ÉTÉ IMPRIMÉ UN JOURNAL LOCAL: "L'INDÉPENDANT"...

C'EST UN EXEMPLE UNIQUE D'UNE IMPRIMERIE AU PLOMB COMPLÈTE, TOUTES LES PRESSES FONCTIONNENT ENCORE...

L'IDÉE EST DE CRÉER UNE MÉDIATION PLUS IMMERSIVE - OÙ LES VISITEURS DEVIENNENT ACTEURS DE LEUR DÉCOUVERTE...

La présentation de Lorraine!

Professeur Folk aka LORRAINE JOLY



CETTE VIRÉE DANS MON CORPS AVEC LA CAPSULE AÉROPORTÉE N'ÉTAIT PAS UNE BONNE IDÉE!

Là j'avoue j'ai posé mon crayon pour profiter pleinement du spectacle...

L'idée c'est de faire une histoire pour les enfants, farfelue, loufoque MAIS avec des explications scientifiques solides et pertinentes...

ÉMILIE WADELLE PRÉSENTE LE PODCAST "ECHOS DE SCIENCES" DIFFUSÉ SUR ECHOSCIENCES GRENOBLE

1 FRANÇAIS SUR 2 ÉCOUTE DU PODCAST... 50% LE FONT POUR S'INFORMER...

IL Y A DIFFÉRENTS TYPES DE PODCASTS LES ÉMISSIONS DE RADIO BIEN SÛR MAIS AUSSI LES CRÉATIONS SONORES...



LE JOURNASTE DE DEMAIN SERA PARTICIPATIF ET CITOYEN...

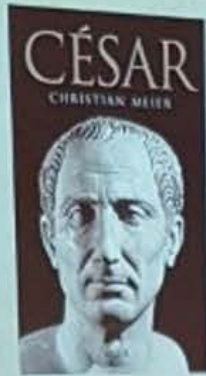
IL FAUT ENVISAGER LE SON COMME UN OBJET DE MÉDIATION BIEN PARTICULIER...

La revue de projets s'achève, place aux visites du Muséoparc, aux ateliers participatifs et à la table ronde consacrée, notamment, à des exemples de médiation en archéologie...



# TABLE RONDE

LES SAVOIRS  
ENTRENT EN SCÈNE :  
COMPRENDRE  
L'HISTOIRE ET LE  
PATRIMOINE





# DE LA FOUILLE À LA MUSÉOGRAPHIE

## L'EXEMPLE DE L'&CCLESIA À LUXEUIL-LES-BAINS

avec Frédéric Burghard Maire de Luxeuil-les-Bains  
et Sébastien Bully d'ARTEHIS (CNRS)

**Miser sur l'Histoire et le patrimoine** : c'est le pari fait par la municipalité de Luxeuil-les-Bains. Après un premier sondage place de la République en 2005 mettant au jour des sarcophages de l'époque mérovingienne, la ville de Luxeuil-les-Bains a engagé un projet d'envergure de fouilles programmées pilotées par le CNRS et le laboratoire ARTEHIS de Dijon (Université de Bourgogne / CNRS). Après quinze ans de fouilles et de travaux scientifiques d'archéologues, d'historiens et d'historiens de l'art, un musée, l'&cclesia, a vu le jour en lieu et place du parking de la place de la République, site de l'ancienne église Saint-Martin. L'&cclesia, inaugurée en juillet 2021 propose aux visiteurs une mise en valeur des vestiges découverts ainsi que leur contextualisation au cœur de l'Occident mérovingien et des éclairages sur Coloman et la création du monastère de Luxeuil à la fin du 6ème siècle. Véritable projet de territoire, l'&cclesia est à la fois un projet culturel pour le grand public et un projet économique de taille pour la ville de Luxeuil.



Pour plus d'informations :  
[www.ecclesia-luxeuil.fr](http://www.ecclesia-luxeuil.fr)

L'&cclesia  
CITÉ PATRIMOINE

# DEVENIR ARCHÉOLOGUE

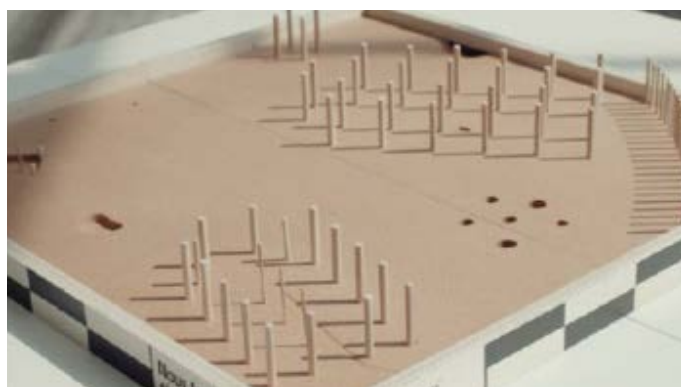
## LES DISPOSITIFS DE MÉDIATION DE L'INRAP

avec Sandra Verne de l'INRAP



A la différence de l'église où ont été menées des fouilles programmées, l'INRAP (Institut National de Recherche et d'Archéologie Préventive) créé en 2002 suite à la loi de 2001 (relative à l'archéologie préventive) mène des fouilles préventives afin de préserver et d'étudier des éléments du patrimoine archéologique menacés par les travaux d'aménagement. En plus de ses missions de diagnostic, l'INRAP mène des missions de valorisation afin d'informer un public souvent en attente, sur des fouilles dont la lecture est bien souvent difficile sur le terrain. Pour répondre au grand public, l'INRAP a mis en place différents dispositifs de médiation comme l'Archéomaquette, outil à disposition des médiateurs présentant la particularité d'être itinérant, utilisable sur les sites de fouille, lors d'événements comme les journées nationales de

l'archéologie, dans les musées ou bien encore auprès des scolaires. Cet outil permet de faire comprendre au plus grand nombre le processus archéologique des fouilles préventives et explique comment travaillent les archéologues. Il peut s'utiliser sous différentes formes, comme lors de démonstrations succinctes ou bien lors d'ateliers interactifs. L'Archéomaquette est présente dans l'espace Archéo du MuséoParc Alésia. Cet espace, en parfaite complémentarité avec la nouvelle scénographie, permet de définir ce que sont l'archéologie et ses métiers. En plus de l'Archéomaquette, vous pouvez découvrir dans cet espace le « vestiaire de l'archéologue » ainsi que l'archéocapsule, qui aborde une thématique particulière qui se renouvelle régulièrement. Venez découvrir « le Monde des morts » en 2023 au MuséoParc.



Pour plus d'informations :  
[www.inrap.fr](http://www.inrap.fr)

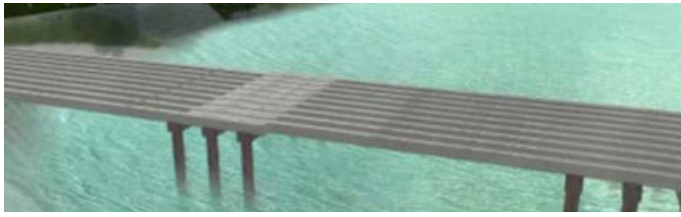
20 Inrap<sup>+</sup>  
+ ans!



## LE NUMÉRIQUE

## AU SERVICE DU PATRIMOINE

avec Annie Dumont (DRASS - Département des recherches archéologiques subaquatiques et sous-marines) et Frédéric Mérienne (Arts et Métiers Chalon)



Valoriser le patrimoine c'est l'expliquer. Le numérique offre un atout de taille à une meilleure compréhension de celui-ci. L'outil s'avère quasiment indispensable pour le patrimoine subaquatique, qui ne peut être présenté au grand public facilement. Ceci pour des questions de conservation (difficulté à extraire de l'eau des éléments archéologiques sans qu'ils ne subissent d'altérations) ou tout simplement d'accès (on n'organise pas de journées du patrimoine sous l'eau). Ainsi, la reconstitution permet de valoriser ce patrimoine et de le présenter au grand public, comme cela sera le cas fin 2023 au Musée des Beaux-Arts et d'Archéologie de Besançon où sera diffusé un film en 3D d'une reconstitution du pont de Pontoux (71) dans le cadre de l'ex-

position « *Les lettres séquanais - le territoire des Séquanais sous l'Empire romain* ». Annie Dumont (DRASSM et ARTEHIS), une des rares archéologues subaquatiques de France et ses équipes, ont fait appel au savoir-faire des étudiants de l'institut Image de Chalon. Comme l'explique Frédéric Mérienne, le numérique vient en appui de la recherche et au service de la valorisation du patrimoine. C'est le même type de collaboration, entre l'ENSAM à Chalon, des archéologues et des historiens qui a permis de réaliser il y a quelques années dans le cadre d'un projet financé par la Région Bourgogne, la reconstitution de l'abbaye de Cluny. Un recueil de données, leur traitement puis enfin leur restitution en réalité augmentée et réalité virtuelle ont apporté des éléments de compréhension destinés au grand public mais pas seulement. Ces reconstitutions à l'échelle 1 des vestiges de Cluny ont pu être utilisées par les archéologues pour vérifier leurs hypothèses sur site, un site visitable uniquement en numérique.

## LA GUERRE DES GAULES

## L'IMPORTANCE DU TEXTE DANS LA COMPRÉHENSION

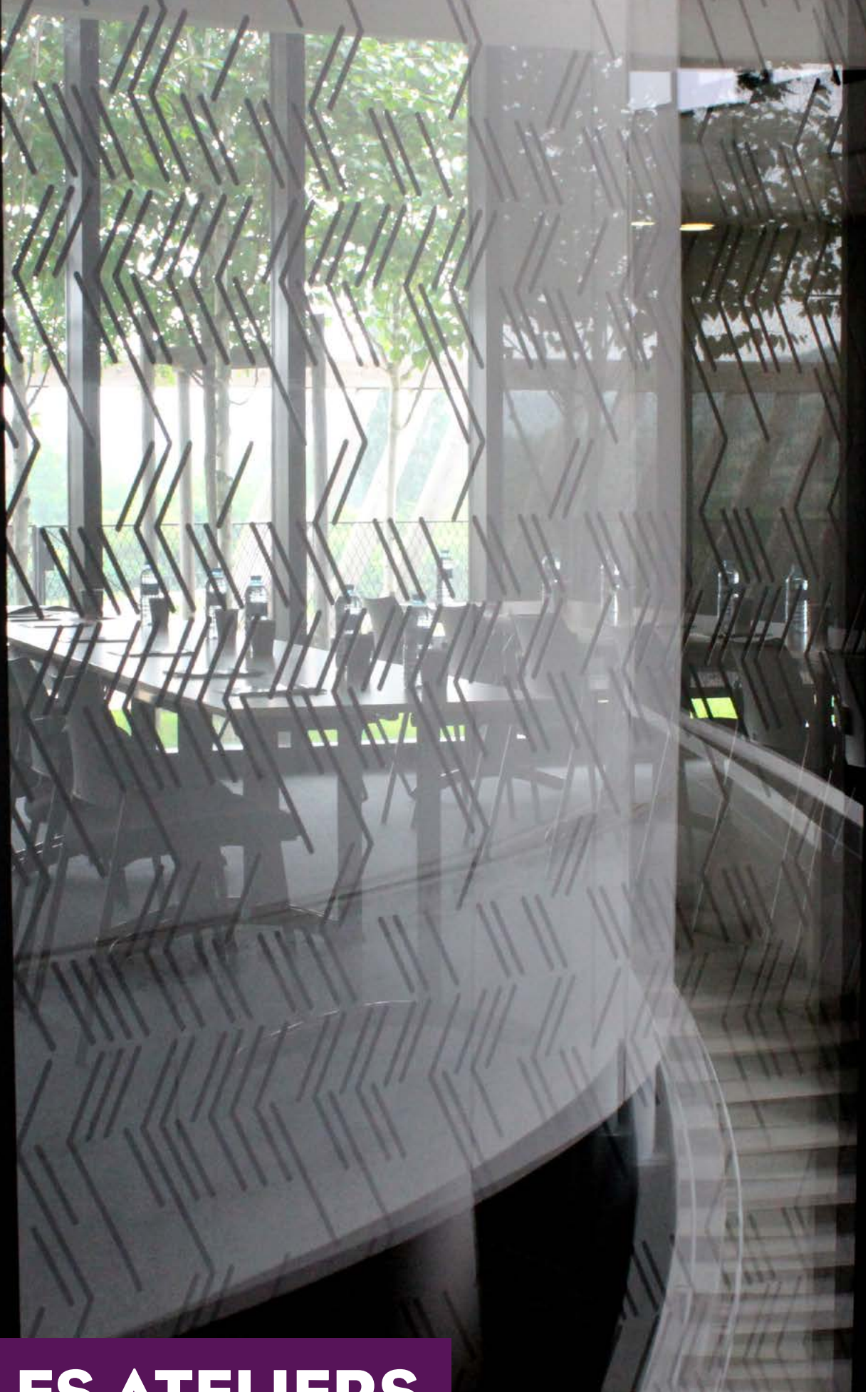
avec Sabine Lefebvre et Jean-Pierre De Giorgio



Le patrimoine se dote d'outils comme le numérique, des muséographies pertinentes ou bien des dispositifs de médiation interactifs pour apporter une grille de lecture plus abordable au grand public. Le projet d'une nouvelle traduction des textes de César (La Guerre des Gaules et la Guerre civile) né en 2015 lorsque l'édition

des Belles Lettres contacte Jean-Pierre De Giorgio, vise également une meilleure compréhension des textes. La maison d'édition a pour volonté de renouveler ses traductions. Jean-Pierre De Giorgio réunit autour de lui une équipe de latinistes et d'historiens (dont Sabine Lefebvre du laboratoire ARTEHIS à Dijon) afin de proposer une nouvelle traduction, compré-

hensible de tous, de deux récits de guerre très différents: la Guerre des Gaules (une guerre de conquête) et la Guerre civile (une guerre de pouvoir). Afin de rendre César lisible par un lecteur d'aujourd'hui, de nombreuses adaptations, contraires à certaines règles académiques ont dû être faites. Cet objectif de compréhension par le plus grand nombre était d'ailleurs celui de César, qui voulut faire du Latin une langue internationale « *non-élitiste* ». Il a fallu adapter les longues phrases répétitives peu adaptées au Français en les synthétisant, en utilisant plus de parataxes, moins de syntaxes et d'hypotaxes. Il a fallu également désencombrer le texte de trop de « *il pensa que...* » « *et que...* », en utilisant plutôt le discours indirect libre permettant de mieux comprendre la rhétorique de César. Le texte et sa contextualisation sont eux aussi d'une importance capitale dans la compréhension de l'Histoire.



## LES ATELIERS



## LES JEUX POUR LA MÉDIATION DES SAVOIRS



Par Florian Delcourt de l'association S[Cube]

C'est à l'occasion d'événements et de rencontres avec les publics qu'utiliser un jeu comme support de médiation peut être un moyen original de partager les savoirs. Mais comment allier les dimensions ludiques et pédagogiques? Alliant mise en pratique, jeux et théorie, cet atelier a présenté les premières bases du game design appliqué à la médiation des savoirs.

Proposé par Florian Delcourt de l'association S[cube], cet atelier s'appuie sur les retours d'expériences de l'équipe associative dans la mise en place d'expériences ludiques sur des thématiques scientifiques. Basée en Ile-de-France Sud et soutenue par de nombreux acteurs du Plateau de Saclay en Essonne (91), l'association œuvre à partager les sciences sous de nombreuses formes pour aller à la rencontre des publics les plus divers possibles. De cette démarche ont découlé une réflexion sur l'usage des jeux dans des dispositifs de médiation scientifique et la mise en œuvre de projets originaux, parfois en collaboration avec des acteurs majeurs du secteur ludique (Asmodée, Repos Prod, Lucky Duck Games ou encore Le Droit de Perdre) et leurs auteurs.

L'atelier a débuté autour de quatre expériences ludiques créées par S[cube]. Chaque tablee a découvert des jeux sur les intelligences artificielles GAN (Generative Adversarial Network).

L'objectif? Jouer en premier lieu, mais également tenter de définir les caractéristiques de ces jeux. La mise en commun a permis de dégager les contraintes de création (public cible, temps de

jeu, lieu de jeu) mais aussi de commencer à relever ce qui peut définir une expérience ludique: les joueurs et leurs relations, les objectifs, les mécaniques et règles, les séquences, les éléments du jeu, les objets formels... L'occasion aussi de raconter l'histoire de la création de chacun de ces jeux et des collaborations mises en place.

Une question surgit chez de nombreux participants: finalement, qu'est-ce qu'un jeu? Si aucune définition ne sera jamais parfaite, le contour de ce qui constitue un jeu a pu être déterminé collectivement. Il ressort que la proposition ludique doit être analysée par le biais de la réception de son public. Ce qui fait un jeu, c'est d'abord le fait que le/les joueurs adoptent une attitude ludique face à l'objet qui est proposé. Si un hochet a un potentiel ludique certain pour un enfant en très bas âge, le ou la joueuse de jeux experts n'y trouvera que peu d'intérêt. L'inverse est vrai aussi.

Dans la création d'un jeu sur une thématique scientifique, le public doit ainsi être la pierre angulaire de la création. Quelle expérience de jeu, en tant que créateur, je souhaite faire vivre au public du jeu? Où? Dans quelles conditions? Est-ce que cela sert ou non les objectifs que j'avais au départ?

Ces questionnements conduisent à une méthode itérative de création où les rencontres avec les publics sont un point d'orgue obligatoire et récurrent afin d'évaluer, ajuster, améliorer et concevoir de nouveau. Avec pour objectif majeur: que le public ciblé ait réellement joué à un jeu.

## PROGRAMMER ET ACCUEILLIR UN SPECTACLE, 105 MINUTES POUR TOUT COMPRENDRE



Par Florent Sevestre de l'association ARTIS BFC

Douze personnes ont participé à cet atelier. Issues du secteur de la muséologie mais également de la communication. Certains avaient déjà une expérience significative dans l'accueil de spectacle.

En introduction, l'intervenant a présenté très succinctement son parcours et le contenu de l'atelier. Il a été décidé d'organiser un brise-glace afin de vérifier les niveaux de connaissance des membres et de connaître leurs attentes sur l'atelier. À l'issue de ce brise-glace, une attente particulière a émergé: celle de mieux comprendre comment imaginer la programmation d'une proposition artistique.

Les participants ont été invités à répondre sur un post-it à la question suivante: « *Pour programmer et accueillir un spectacle, je dois...* ». De nombreuses propositions pertinentes ont été exprimées. Celles-ci ont été triées par thématiques et ont permis d'établir le plan suivant:

- ▶ Quelle proposition artistique? Cette thématique a généré un débat riche et engagé, où tout le monde a pu acquérir ce qu'il peut être attendu d'un spectacle et de la nécessité parfois d'établir « *un cahier des charges* ». Les participants ont présenté de nombreux exemples et ont notamment mis en évidence la nécessité de trouver un « *opérateur partenaire* », qui pourrait être un théâtre de proximité pour s'associer à l'accueil d'un spectacle.
- ▶ L'organisation du spectacle (le mode de contractualisation: le contrat de cession / le GUSO | le cadre légal, la responsabilité de l'organisateur | les droits d'auteur et les droits voisins, | l'accueil des artistes et techniciens (les usages), | les aspects techniques, | les assurances).
- ▶ L'outil méthodologique pour coordonner l'accueil du spectacle avec ses services: le rétroplanning et les budgets.
- ▶ Autour du spectacle: « *Le bord plateau* » (cette thématique n'a été que très peu évoquée en raison du manque de temps).

### Pour aller plus loin :

Quelques notions techniques : [www.artcena.fr/guide/droit-et-administration/organiser-un-spectacle](http://www.artcena.fr/guide/droit-et-administration/organiser-un-spectacle)

Un réseau de théâtre de proximité, le réseau Affluences : [www.artis-bfc.fr/vos-ressources/zoom-sur-affluences](http://www.artis-bfc.fr/vos-ressources/zoom-sur-affluences)

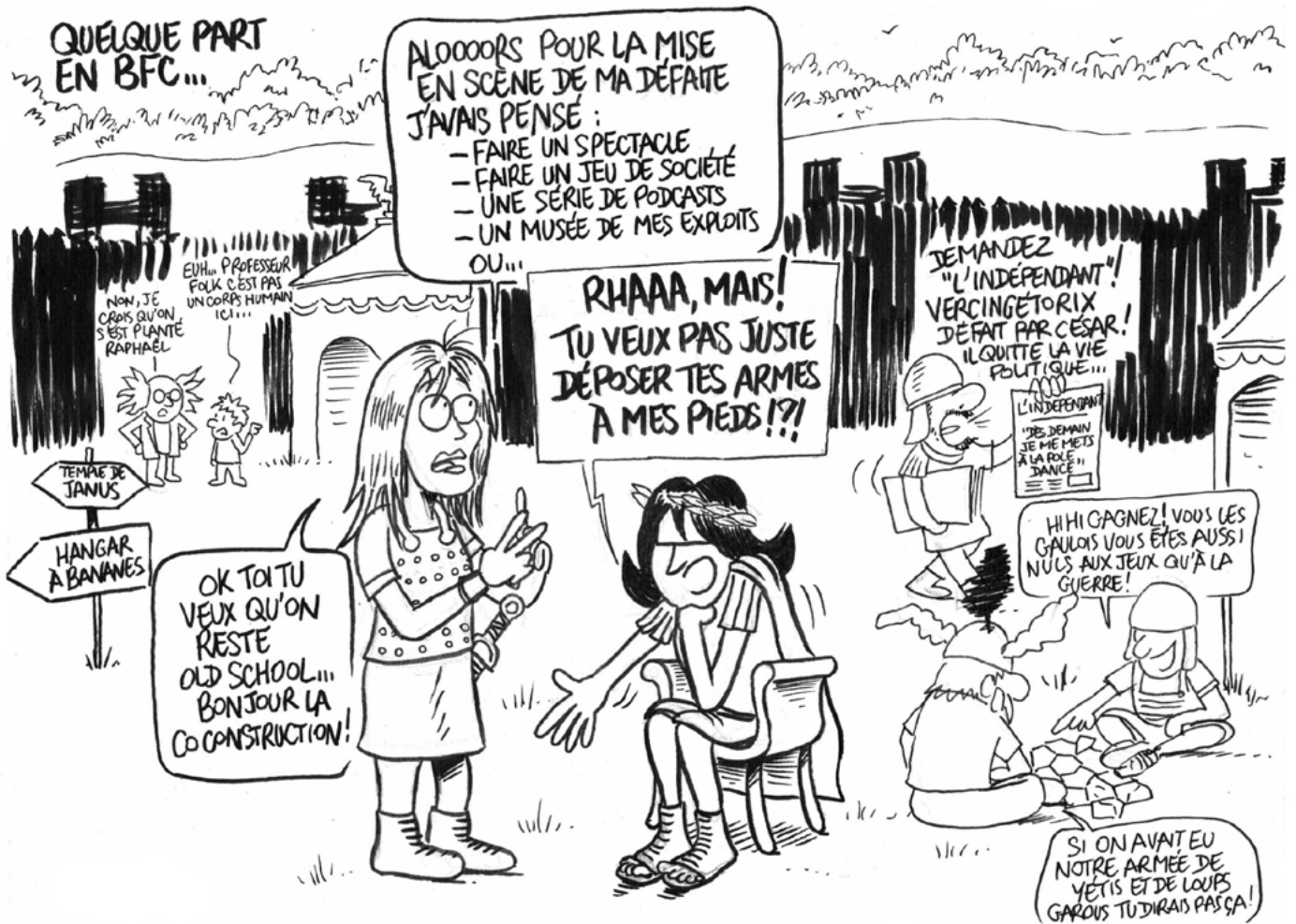


# LE MOT DE LA FIN DE

# Thibault Roy

Pour ma part je m'isole dans ma bulle et dans la cafétéria du Musée Parc pour livrer un dessin de synthèse de la journée. Je décide de repouer une scène célèbre de l'Histoire tout en plaçant des "easter eggs" (pardonnez l'anglicisme) de la journée...

Saurez-vous les retrouver? ↘



# LISTE DES STRUCTURES PARTICIPANT AU FORUM

ACADÉMIE DE DIJON	FRÉQUENCE PLUS	MUSÉOPARC ALÉSIA
ARTIS BFC	IMAGE SONORE - ASSOCIATION DOUBLE RÉSONANCE	OFFICE DE COOPÉRATION ET D'INFORMATION MUSÉAL (OCIM)
ARTS ET MÉTIERS DE CHALON-SUR-SAÔNE	INSTITUT NATIONAL DE RECHERCHE POUR L'AGRICULTURE, L'ALIMENTATION ET L'ENVIRONNEMENT (INRAE)	RÉGION BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ
ASSOCIATION LES PETITS DÉBROUILLARDS	INRAP BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ	S[CUBE]
BIBRACTE EPCC	INSTITUT AGRO DIJON	SOCIÉTÉ ASTRONOMIQUE DE BOURGOGNE (SAB)
CCSTIBFC-PAVILLON DES SCIENCES	LA CASEMATE / SKADI&CO.	SOCIÉTÉ DE MINÉRALOGIE ET DE PALÉONTOLOGIE DIJONNAISE (SMPD)
COMPAGNIE LA GOUAILLE	LAB71	SPARSE
COLLÈGE SÉVIGNÉ	LABORATOIRE ARTEHIS	SYNDICAT INTERCOMMUNAL À VOCATION ARCHÉOLOGIQUE DE MATHAY-MANDEURE (SIVAMM)
CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE CÔTE-D'OR	MAGNÉTOPHONIE	UNIVERSITÉ BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ
ECOMUSÉE DE LA BRESSE BOURGUIGNONNE	MUSÉE DE PLEIN AIR DES MAISONS COMTOISES	UNIVERSITÉ DE BOURGOGNE
EDITIONS UNIVERSITAIRES DE DIJON (EUD)	MUSÉE DE SEMUR-EN-AUXOIS	UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTÉ
EXPOSCIENCES BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ	MUSÉE ET PARC BUFFON DE LA VILLE DE MONTBARD	VILLE DE LUXEUIL-LES-BAINS
	MUSÉES DE MONTBÉLIARD	

La Région Bourgogne-Franche-Comté remercie chaleureusement l'ensemble des intervenants du forum ainsi que le CCSTIBFC Pavillon des Sciences pour sa co-organisation, UBFC et le MuséoParc Alésia pour son accueil et son aide dans l'organisation de l'événement.

Retrouvez toute l'actualité régionale de la CSTI sur Echosciences Bourgogne-Franche-Comté : [www.echosciences-bfc.fr](http://www.echosciences-bfc.fr)



## Direction de la Recherche

### et de l'Enseignement Supérieur

Chargé de mission Recherche & Culture  
Scientifique, Technique et Industrielle  
emmanuel.galliot@bourgognefranche.comte.fr  
03 81 61 62 79

## Crédits photos :

Hamid Azmoun, Xavier Ducordeaux,  
Yann Buatois, Julien Lopez, Emilie  
Gouriveau, Nicolas Waltefaugle,  
Emmanuel Galliot, Jack Varlet





**RÉGION  
BOURGOGNE  
FRANCHE  
COMTÉ**

4, square Castan  
CS 51857  
25031 Besançon CEDEX

0970 289 000

[bourgognefranche.comte.fr](http://bourgognefranche.comte.fr)

